

Masz prawo wiedzieć...

Możesz:

- Mieć do dyspozycji całodobowego poufnego doradcę ds. napaści na tle seksualnym (rzecznika ofiar) lub inne osoby zapewniające wsparcie podczas badania lub rozmowy.
- Wnioskować o sądowy nakaz ochrony.
 - » W celu natychmiastowego uzyskania ochrony przed sprawcą napaści, zwrócić się do funkcjonariusza organu ścigania o nakaz ochrony w nagłych przypadkach.
 - » Więcej informacji o cywilnych nakazach ochrony znaleźć można na stronie:
www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Zapytać o wyniki testów i dowody w odniesieniu do napaści.
- Poprosić funkcjonariusza o numer sprawy i jak dowiedzieć się, co dalej.
- Jeśli potrzebna jest pomoc w opłaceniu kosztów związanych z napaścią, można znaleźć informacje i złożyć wniosek na stronie:
www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- **Uwaga: Aby mieć uprawnienia do CalVCB, wymagane może być wzięcie udziału w postępowaniu karnym.**

Instytucja: _____

Nazwisko osoby, z którą należy się kontaktować: _____

Nr tel.: _____

Protokół policyjny / nr sprawy: _____

Uwagi: _____

VSU Rev



Polish

Karta praw ofiar napaści na tle seksualnym

Masz prawo. Masz prawo do otrzymania odpowiedzi, prawo do informacji i masz prawo wiedzieć. Ta karta objaśnia główne prawa, opcje i źródła pomocy.

Ty decydujesz

Do ciebie należy decyzja, czy:

- przejść badanie fizykalne,
- być stroną w sprawie karnej lub
- zgłosić napad na tle seksualnym.

Bez względu na swoją decyzję, zachowujesz swoje prawa.



Pytania?

Zadaj pytania lekarzowi, funkcjonariuszowi organów ścigania lub skontaktuj się z ośrodkiem pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu.

Masz prawo wiedzieć...

Możesz:

- Mieć do dyspozycji całodobowego poufnego doradcę ds. napaści na tle seksualnym (rzecznika ofiar) lub inne osoby zapewniające wsparcie podczas badania lub rozmowy.
- Wnioskować o sądowy nakaz ochrony.
 - » W celu natychmiastowego uzyskania ochrony przed sprawcą napaści, zwrócić się do funkcjonariusza organu ścigania o nakaz ochrony w nagłych przypadkach.
 - » Więcej informacji o cywilnych nakazach ochrony znaleźć można na stronie:
www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Zapytać o wyniki testów i dowody w odniesieniu do napaści.
- Poprosić funkcjonariusza o numer sprawy i jak dowiedzieć się, co dalej.
- Jeśli potrzebna jest pomoc w opłaceniu kosztów związanych z napaścią, można znaleźć informacje i złożyć wniosek na stronie:
www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- **Uwaga: Aby mieć uprawnienia do CalVCB, wymagane może być wzięcie udziału w postępowaniu karnym.**

Instytucja: _____

Nazwisko osoby, z którą należy się kontaktować: _____

Nr tel.: _____

Protokół policyjny / nr sprawy: _____

Uwagi: _____

VSU Rev



Polish

Karta praw ofiar napaści na tle seksualnym

Masz prawo. Masz prawo do otrzymania odpowiedzi, prawo do informacji i masz prawo wiedzieć. Ta karta objaśnia główne prawa, opcje i źródła pomocy.

Ty decydujesz

Do ciebie należy decyzja, czy:

- przejść badanie fizykalne,
- być stroną w sprawie karnej lub
- zgłosić napad na tle seksualnym.

Bez względu na swoją decyzję, zachowujesz swoje prawa.



Pytania?

Zadaj pytania lekarzowi, funkcjonariuszowi organów ścigania lub skontaktuj się z ośrodkiem pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu.

Mas prawo do otrzymania odpowiedzi

- Czy twoje dowody zostały przeanalizowane w ciągu 18 miesięcy?
- Czy materiał dowodowy został wykorzystany do utworzenia profilu DNA sprawcy?
- Czy profil DNA został wprowadzony do bazy danych organów ścigania? Czy stwierdzono zgodność tego profilu z innym profilem znajdującym się w bazie danych?

Mas prawo do informacji, w tym:

- bezpłatnej kopii protokołu przestępstwa; (Poproś o nią na piśmie skierowanym do lokalnego organu ścigania.)
- informacji o przestępcy z rejestru przestępców seksualnych, jeśli został skazany;
- dowodów z zestawu materiałów dowodowych gwałtu. Materiały dowodowe gwałtu muszą być:
 - » przekazane do laboratorium i przeanalizowane w ciągu 24 miesięcy oraz
 - » przechowywane przez 20 lat lub do 40 roku życia ofiary, jeśli była w wieku poniżej 18 lat w momencie napaści.

Fakty:

- Dowody DNA na ciele mogą przetrwać od 12 godzin do 7 dni.
- DNA i inne rodzaje dowodów mogą ulec rozkładowi, jeśli zostaną narażone na działanie wysokiej temperatury, wody lub innych materiałów.

Mas prawo do otrzymania odpowiedzi

- Czy twoje dowody zostały przeanalizowane w ciągu 18 miesięcy?
- Czy materiał dowodowy został wykorzystany do utworzenia profilu DNA sprawcy?
- Czy profil DNA został wprowadzony do bazy danych organów ścigania? Czy stwierdzono zgodność tego profilu z innym profilem znajdującym się w bazie danych?

Mas prawo do informacji, w tym:

- bezpłatnej kopii protokołu przestępstwa; (Poproś o nią na piśmie skierowanym do lokalnego organu ścigania.)
- informacji o przestępcy z rejestru przestępców seksualnych, jeśli został skazany;
- dowodów z zestawu materiałów dowodowych gwałtu. Materiały dowodowe gwałtu muszą być:
 - » przekazane do laboratorium i przeanalizowane w ciągu 24 miesięcy oraz
 - » przechowywane przez 20 lat lub do 40 roku życia ofiary, jeśli była w wieku poniżej 18 lat w momencie napaści.

Fakty:

- Dowody DNA na ciele mogą przetrwać od 12 godzin do 7 dni.
- DNA i inne rodzaje dowodów mogą ulec rozkładowi, jeśli zostaną narażone na działanie wysokiej temperatury, wody lub innych materiałów.

Sexual Assault Forensic Evidence Tracking (SAFE-T) (Śledzenie sądowych dowodów napaści na tle seksualnym)

Skontaktuj się z California Attorney General's Victims' Services Unit (Biuro Prokuratora Generalnego Stanu Kalifornia ds. Usług dla Ofiar), aby sprawdzić lokalizację i status zestawu materiałów dowodowych na podstawie danych wprowadzonych do bazy SAFE-T. W przeciwnym razie, skontaktuj się z lokalnym organem ścigania, który zajął się daną sprawą.

Źródła pomocy*

Lokalny ośrodek pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu
Skontaktuj się z lokalnym ośrodkiem pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu, aby uzyskać wsparcie, obronę i informacje dotyczące jego usług.

California Victim Compensation Board (CalVCB) (Komisja ds. Kompensacji Ofiar Stanu Kalifornia) – pomaga ofiarom w opłaceniu kosztów doradztwa zdrowotnego, utraty dochodu, oczyszczenia miejsca przestępstwa, relokalizacji, rachunków medycznych i dentystycznych oraz innych kosztów związanych z napaścią.
800-777-9229 • www.victims.ca.gov

Sexual Assault Forensic Evidence Tracking (SAFE-T) (Śledzenie sądowych dowodów napaści na tle seksualnym)

Skontaktuj się z California Attorney General's Victims' Services Unit (Biuro Prokuratora Generalnego Stanu Kalifornia ds. Usług dla Ofiar), aby sprawdzić lokalizację i status zestawu materiałów dowodowych na podstawie danych wprowadzonych do bazy SAFE-T. W przeciwnym razie, skontaktuj się z lokalnym organem ścigania, który zajął się daną sprawą.

Źródła pomocy*

Lokalny ośrodek pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu
Skontaktuj się z lokalnym ośrodkiem pomocy kryzysowej dla ofiar gwałtu, aby uzyskać wsparcie, obronę i informacje dotyczące jego usług.

California Victim Compensation Board (CalVCB) (Komisja ds. Kompensacji Ofiar Stanu Kalifornia) – pomaga ofiarom w opłaceniu kosztów doradztwa zdrowotnego, utraty dochodu, oczyszczenia miejsca przestępstwa, relokalizacji, rachunków medycznych i dentystycznych oraz innych kosztów związanych z napaścią.
800-777-9229 • www.victims.ca.gov

California Coalition Against Sexual Assault (CalCASA) (Koalicja Przeciwko Napaściom Na Tle Seksualnym Stanu Kalifornia) – dąży do zakończenia przemocy na tle seksualnym poprzez zapobieganie, interwencję, edukację, badania, rzecznictwo i politykę publiczną. 916-446-2520 • www.calcasa.org

Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (Ogólnonarodowa Sieć ds. Gwałtu, Napastowania i Kaziroddstwa) – największa w kraju organizacja walcząca z przemocą na tle seksualnym.
800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

National Domestic Violence Hotline (Linia Pomocy Ofiarom Przemocy w Domu) – 800-799-7233 • www.thehotline.org

National Human Trafficking Resource Center Hotline (Ogólnonarodowa Linia Centrum Pomocy ds. Handlu Ludźmi) – całodobowa linia pomocy:
888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

California Attorney General's Office - Victims' Services Unit (Biuro Prokuratora Generalnego Stanu Kalifornia - Biuro ds. Usług dla Ofiar) – umożliwia ofiarom kontakt z lokalnymi źródłami wsparcia i informacji. Udostępnia informacje i aktualizacje dotyczące procesu apelacyjnego.
877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Dalsze informacje uzyskać można kontaktując się z:
www.oag.ca.gov/sexual-violence

* Biuro Prokuratora Generalnego stanu Kalifornia nie kontroluje, nie wspiera, ani nie ponosi odpowiedzialności w odniesieniu do organizacji i instytucji wymienionych powyżej.

California Coalition Against Sexual Assault (CalCASA) (Koalicja Przeciwko Napaściom Na Tle Seksualnym Stanu Kalifornia) – dąży do zakończenia przemocy na tle seksualnym poprzez zapobieganie, interwencję, edukację, badania, rzecznictwo i politykę publiczną. 916-446-2520 • www.calcasa.org

Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (Ogólnonarodowa Sieć ds. Gwałtu, Napastowania i Kaziroddstwa) – największa w kraju organizacja walcząca z przemocą na tle seksualnym.
800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

National Domestic Violence Hotline (Linia Pomocy Ofiarom Przemocy w Domu) – 800-799-7233 • www.thehotline.org

National Human Trafficking Resource Center Hotline (Ogólnonarodowa Linia Centrum Pomocy ds. Handlu Ludźmi) – całodobowa linia pomocy:
888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

California Attorney General's Office - Victims' Services Unit (Biuro Prokuratora Generalnego Stanu Kalifornia - Biuro ds. Usług dla Ofiar) – umożliwia ofiarom kontakt z lokalnymi źródłami wsparcia i informacji. Udostępnia informacje i aktualizacje dotyczące procesu apelacyjnego.
877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Dalsze informacje uzyskać można kontaktując się z:
www.oag.ca.gov/sexual-violence

* Biuro Prokuratora Generalnego stanu Kalifornia nie kontroluje, nie wspiera, ani nie ponosi odpowiedzialności w odniesieniu do organizacji i instytucji wymienionych powyżej.